

MANUAL



**BASECAP
FLEXACTIVE**



SCHUBERTH

HINWEISE ZUR BENUTZUNG



Achtung:

Eine Industrie-Anstoßkappe ersetzt keinen Industrie-Schutzhelm nach DIN EN 397.



Achtung:

Die Schutzwirkung wird nur dann erreicht, wenn die Industrie-Anstoßkappe korrekt sitzt.



Achtung:

Die vorliegende Anstoßkappe entspricht den Anforderungen der DIN EN 812 (Europäische Norm für Industrie-Anstoßkappen) und ist ein SCHUBERTH Qualitätsprodukt, das speziell für diejenigen Bereiche entwickelt worden ist, in denen Schutz vor leichten Stößen gegen harte, fest stehende Gegenstände benötigt wird. Industrie-Anstoßkappen gehören zu den persönlichen Schutzausrüstungen und tragen dazu bei, Kopfverletzungen zu verhüten oder zumindest entscheidend zu mindern. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte aufmerksam durch, um keine für Ihre Sicherheit relevanten Aspekte außer Acht zu lassen.

EINSTELLEN DER KOPFWEITE

Die Kopfweite kann stufenlos mittels Schiebescnalle variiert werden und mit Hilfe der Metallschnalle fixiert werden. Die integrierte Metallöse ermöglicht ein Verstauen des überstehenden Nackenriemens.



ENTFERNEN/ MONTIEREN DER DÄMPFUNGELEMENTE

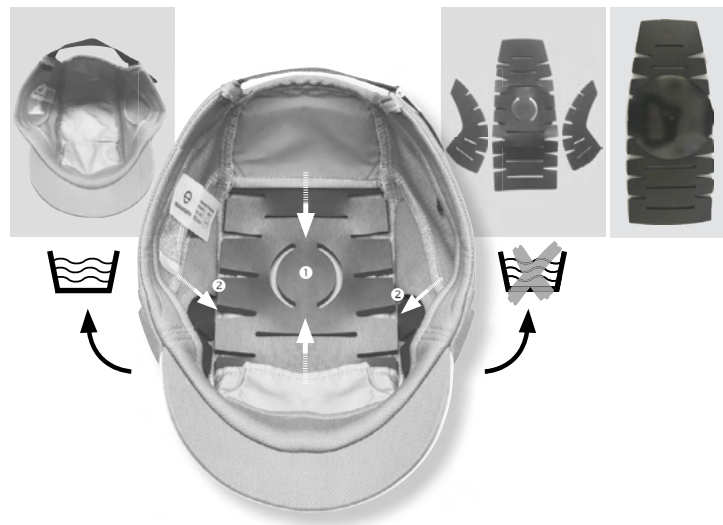
Die drei Dämpfungselemente können bei Bedarf (z.B. zur Reinigung der Basecap) entfernt werden.

Ziehen Sie hierzu zunächst das zentrale Dämpfungselement ❶ aus der oberen und unteren Fixierung.

Auf dem zentralen Dämpfungselement ist auf der Oberseite eine Kunststoffkappe (Durchdringungselement) aufgeklebt. Bitte achten Sie hier auf einen festen Sitz.

Lösen Sie anschließend die beiden seitlich befindlichen Dämpfungselemente ❷ aus den Taschen.

Gehen Sie zur Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.



WARTUNG

Die Basecap sowie Dämpfungselemente sollten vor jeder Benutzung auf Schnitte, Risse oder andere Beschädigungen hin überprüft werden. Insbesondere das Verschlussystem zur Größenanpassung an die individuelle Kopfgröße ist sorgfältig auf Beschädigung und Funktion hin zu prüfen, da es für den sicheren und festen Sitz der Kappe sorgt.

Wenn eine Beschädigung der Basecap, des Verschlussystems oder der Dämpfungselemente festgestellt wird, sollte diese umgehend durch eine neue ersetzt werden.



Achtung:

Niemals Klebebänder, Farbe, Aufkleber oder selbstklebende Etiketten an die Basecap anbringen. Die Schutzwirkung kann dadurch beeinträchtigt werden.

REINIGUNG

Basecap FlexActive

Die Industrie-Anstoßkappe nur mit lauwarmem Seifenwasser reinigen. Die Stoffteile können bei Bedarf auch mit Desinfektionsmittel (z. B. Heliosept Medical Spray) behandelt werden. Keine Lösungsmittel verwenden. Die Schutzwirkung kann dadurch beeinträchtigt werden!



Achtung:

Entfernen Sie vor jeder Reinigung die Dämpfungselemente, um die Schutzwirkung nicht nachhaltig negativ zu beeinflussen.



Achtung:

Die Dämpfungselemente dürfen nicht maschinell gewaschen werden. Reinigen Sie die Dämpfungselemente mit einem angefeuchteten Tuch und ggf. unter Zuhilfenahme einer milden Seifenlauge.

GEBRAUCHSDAUER

Die SCHUBERTH Basecap Flexactive sollte 5 Jahre nach Erwerb ausgetauscht werden, vorausgesetzt, sie wird trocken bei normalen Temperaturen gelagert und nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt.

Die sachgemäße Behandlung der Anstoßkappe ist Voraussetzung für ihre einwandfreie Funktion. Bitte führen Sie eine regelmäßige Kontrolle der Kappe und der Dämpfungselemente durch. Bei erkannter Beschädigung ist die Anstoßkappe auszuwechseln.



VERÄNDERUNGEN AN DER KAPPE

Ihre SCHUBERTH Basecap entspricht in der serienmäßigen Ausführung der geltenden Norm DIN EN 812 und darf deshalb nicht verändert oder mit fremden Bauteilen und Zubehör aller Art bestückt werden.

Der Austausch von Einzelteilen ist nur zulässig, wenn diese typgleich mit den Einzelteilen der typgeprüften Kappe sind, oder von SCHUBERTH speziell für einen Austausch freigegeben sind.

Falsche bzw. fremde Innenausstattungen (Polsterstreifen), nachträgliches Anbringen von Löchern, Ösen und Ähnlichem für Zubehör oder andere Veränderungen an der Kappe können die Schutzwirkung beeinträchtigen und führen zu einem Erlöschen der Zulassung.

EIGENSCHAFTEN UND KENNZEICHNUNGEN SCHUBERTH BASECAP

Kennzeichnung	Erläuterung der Kennzeichnung
Basecap FlexActive	Bezeichnung der Anstoßkappe
EN 812	Europäische Norm, nach der die Zeichnung erfolgt ist
HDPE	Kurzbezeichnung des Hartschalenwerkstoffs (Polyethylen)
-20 °C	Die Basecap ist für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen bis -20 °C geeignet
53 - 62	Kopfgrößenbereich in cm
 0299	Nummer der überwachenden Prüfstelle
 01/2020	Beispielangabe für Herstellmonat und -jahr (Januar 2020)

GEWÄHRLEISTUNG

SCHUBERTH gewährt dem Erstkäufer bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Basecap eine Gewährleistung für Material- und Herstellungsfehler von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum. Die Haftung von SCHUBERTH beschränkt sich nach eigenem Ermessen auf entweder die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, die innerhalb der Gewährleistungszeit nachweislich fehlerhaft sind. Die Basecap darf nicht vom Originalzustand abweichen und/oder durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden sein.

Technische Änderungen vorbehalten.

Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.

EU-Konformitätserklärung:

<https://www.schubertth.com/produkte/arbeitschutz/downloads.html>

PSA Verordnung (EU) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

INGESCHALTETE NOTIFIZIERTE STELLE 0299

DGUV-Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle, Fachbereich Personliche Schutzausrüstungen (PSA)

Zwengenberger Strasse 68, 42781 Haan, Germany,
Tel. 02129 576-431, Fax 02129 576-400

HERSTELLER

SCHUBERTH GmbH
Stegellitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Germany

Telefon: +49 (0)391 8106-0 | Fax: +49 (0)391 8106-444

e-mail: arbeitschutz@schubertth.com | www.schubertth.com

INSTRUCTIONS FOR USE



Attention:

An industrial bump cap is not a replacement for an industrial safety helmet conforming to DIN EN 397



Attention:

The protective function can only be achieved if the industrial bump cap is seated correctly.



Attention:

This bump cap conforms to DIN EN 812 (the European standard for industrial bump caps) and is a SCHUBERTH quality product that has been specially developed for those areas where protection is required against slight knocks on hard, fixed objects.

Industrial bump caps are part of your personal protective equipment and are designed to prevent or at least significantly minimise head injuries. Please read these instructions for use carefully in order not to miss any information that may be relevant to your safety.

ADJUSTING THE HEAD WIDTH

The Velcro fastening ensures fine adjustment to the head size and is changed by passing it through the buckle.



REMOVING/ASSEMBLING THE DAMPING ELEMENTS

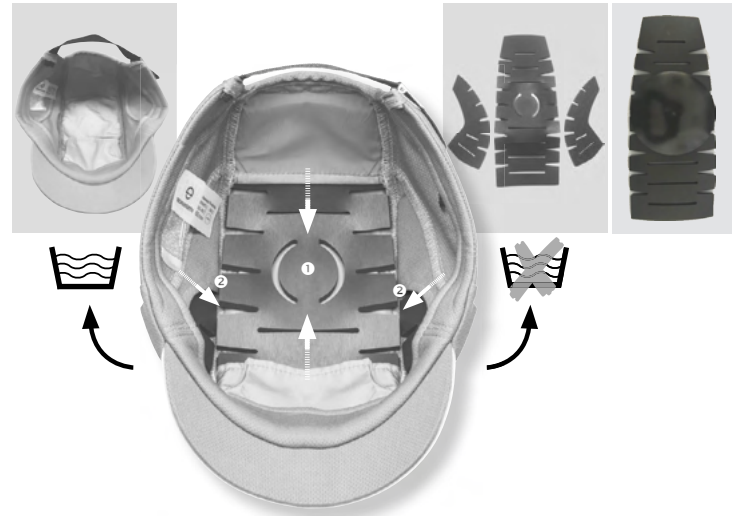
The three damping elements can be removed as required (e.g. for cleaning the Basecap).

Firstly, pull the central damping element ❶ out from the upper and lower fixing.

A plastic cap (penetration element) is glued on the central damping element on the top. Please pay attention to a fixed seat here.

Then, release the two damping elements ❷ located at the sides from the pockets.

For assembly, carry out these steps in reverse.



MAINTENANCE

The Basecap as well as damping elements should be checked prior to each use for cuts, tears or other damage. In particular the closure system for adapting the size to the individual head size must be checked carefully for damage and proper functioning since it ensures the secure and firm fit of the cap.

If damage to the Basecap, the closure system or the damping elements is determined, it should be replaced by a new one immediately.

Attention:

Never place adhesive tapes, dyes, stickers or self-adhering labels on the Basecap. The protective effect may be impaired as a result.

CLEANING

Basecap FlexActive

Only clean the industrial bump cap with lukewarm soapy water. All parts may also be treated with disinfecting agent (e.g. Heliosept Medical Spray) as required.

Do not use solvents. The protective effect may be impaired as a result.

Attention:

Remove the damping elements prior to each cleaning in order not to permanently impair the protective effect.

Attention:

The damping element may not be machine washed.
Clean the damping elements with a moistened cloth and with the aid of a mild soap solution if appropriate.

DURATION OF USE

The SCHUBERTH Basecap Flexactive should be replaced 5 years after purchase, provided that the SCHUBERTH Basecap is stored in a dry place at a normal temperature and is not exposed to direct sunlight.

Proper handling of the bump cap is a prerequisite for its proper function. Please carry out a regular check of the bump cap. If damage is detected, replace the bump cap.



ALTERATIONS TO THE CAP

In the series standard version, your SCHUBERTH Basecap conforms to the valid DIN EN 812 standard and may therefore not be altered or fitted with third party components or accessories of any kind.

The replacement of individual parts is only permitted if these are identical to the individual parts of the type-tested cap, or have been specially approved by SCHUBERTH for exchange.

Wrong or third party inner trimmings (cushioning strips), the subsequent application of holes, eyelets and for accessories or other alterations to the cap can impair its protective function and lead to the approval being rescinded.

PROPERTIES AND MARKINGS SCHUBERTH BASECAP

Marking	Explanation of the marking
Basecap FlexActive	Name of the bump cap
EN 812	European standard to which the markings conform
HDPE	Abbreviation for the cap material (polyethylene)
-20 °C	The Basecap is suitable for use at low temperatures down to -20 °C
53 - 62	Head circumference in cm
 0299	Identifying number of the notified body
 01/2020	Example of production month and year (January 2020)

WARRANTY

SCHUBERTH grants a warranty to the original purchaser for the intended use of the Basecap for material and production defects for 2 (two) years from the purchase date. The liability of SCHUBERTH is limited at its discretion to either the repair or the replacement of products which are proven to be defective within the warranty period. The Basecap may not differ from its original condition and/or have been damaged by improper use.

Subject to technical changes.

We do not accept liability for mistakes and printing errors.

EU declaration of conformity:

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

PSA Regulation (EU) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

CALLED-IN NOTIFIED BODY 0299

Fachausschuss Persönliche Schutzausrüstungen (PSA)
Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT
Zwengenberger Straße 68
D - 42781 Haan | Germany

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

MANUFACTURER

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Germany

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

NOTES RELATIVES À L'UTILISATION



Attention:

Une casquette de sécurité anti-heurt ne saurait remplacer un casque de sécurité industriel conforme à la norme DIN EN 397.



Attention:

Pour bénéficier au maximum de la protection qu'elle est capable de vous offrir, veuillez à toujours correctement ajuster votre la casquette de sécurité anti-heurt.

RÉGLAGE DU TOUR DE TÊTE

La fermeture autoagrippante garantit un réglage au tour de tête, variant à l'aide du fermoir.



RETRAIT/MONTAGE DES ÉLÉMENTS AMORTISSEURS

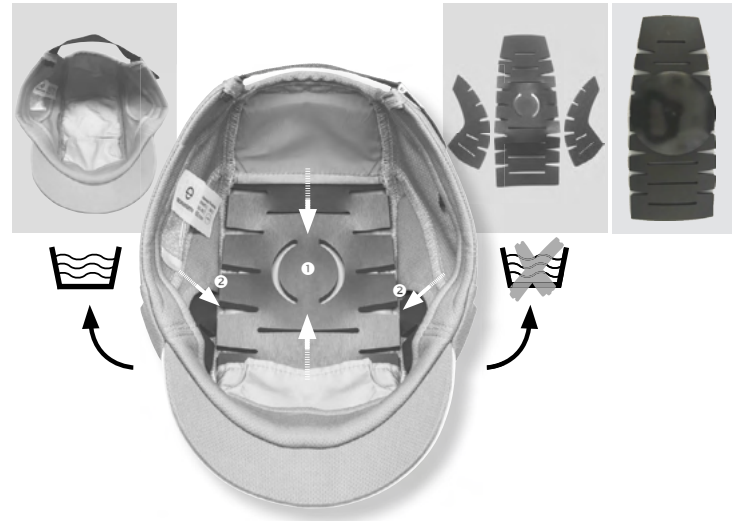
Les trois éléments amortisseurs peuvent être retirés au besoin (par exemple pour le nettoyage de la casquette de baseball).

Pour ce faire, retirez d'abord l'élément amortisseur central ❶ de la fixation supérieure et inférieure.

Sur l'élément d'amortissement central, un capuchon en plastique (élément de pénétration) est collé sur le dessus. Veuillez veiller à ce qu'il y ait un siège fixe.

Puis libérez les deux éléments amortisseurs ❷ latéraux, des poches.

Procédez dans l'ordre inverse pour le montage.



ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, la casquette de baseball ainsi que les éléments amortisseurs doivent être contrôlés pour vérifier s'ils ne présentent pas de coupures, déchirures ou autres dommages. Le système de fermeture ajustable au tour de tête de chaque personne, en particulier, doit être minutieusement contrôlé en termes de dommage et de fonction, car il assure un confort optimal du capuchon.

En cas d'endommagement de la casquette de baseball, du système de fermeture ou des éléments amortisseurs, ces derniers doivent être immédiatement remplacés.

Attention:

Ne jamais apposer de rubans adhésifs, couleur, d'autocollants ou d'étiquettes autocollantes sur la casquette de baseball. Le processus de protection peut s'en trouver affecté.

NETTOYAGE

Basecap FlexActive

Nettoyer les casquettes anti-heurt pour l'industrie, uniquement à l'eau tiède savonneuse. Au besoin, toutes les parties peuvent être traitées également avec un désinfectant (par exemple, Heliosept Medical Spray).

Ne pas utiliser de solvant. Le processus de protection peut s'en trouver affecté!

Attention:

Avant chaque nettoyage, retirez les éléments amortisseurs pour ne pas entraver le processus de protection.

Attention:

Les éléments amortisseurs ne doivent pas être nettoyés machinalement. Rincez les éléments amortisseurs à l'aide d'un chiffon humide et le cas échéant, à l'aide d'une eau légèrement savonneuse.

DURÉE D'UTILISATION


Vous devrez remplacer votre casquette anti-heurt SCHUBERTH Basecap Flexactive 5 ans après l'achat. after purchase, à condition de stocker la casquette anti-heurt Basecap dans un local sec à des températures normales et de la tenir à l'abri de tout ensoleillement direct.

La manipulation conforme du casquette anti-heurt est indispensable pour une fonctionnalité sans défaut. Veuillez effectuer des contrôles réguliers sur la coque de casquette anti-heurt et l'équipement intérieur. En cas de dommage apparent, le casquette anti-heurt doit être remplacé.

MODIFICATIONS DE LA CASQUETTE

Dans sa version fabriquée en série, la casquette anti-heurt SCHUBERTH Basecap est conforme à la norme DIN EN 812. De ce fait, toute modification et tout rajout de composants fabriqués par des tiers, de quelque nature qu'ils soient, est à proscrire. Le remplacement de composants de la casquette n'est autorisé que lorsque les pièces de rechange sont du même type que les composants de la casquette ayant fait l'objet d'une homologation de type qu'elles remplacent, où lorsque SCHUBERTH a expressément autorisées leur utilisation comme pièces de rechange. L'utilisation de composants internes (coussinets) inadéquats et / ou fabriqués par des tiers, le perçage de trous supplémentaires destinés au montage d'accessoires et toute autre modification de quelque nature que ce soit de la casquette anti-heurt est susceptible de compromettre sa fonction protectrice et de rendre caduque sa homologation.

CARACTÉRISTIQUES ET ABRÉVIATIONS SCHUBERTH BASECAP

Désignations et abréviations	Explications relatives aux désignations et abréviations
Basecap FlexActive	Désignation de la casquette de sécurité anti-heurt
EN 812	Norme européenne de référence pour l'homologation
HDPE	Abréviation de la matière employée pour la fabrication de la casquette (Polyéthylène)
-20 °C	La casquette Basecap est apte à l'utilisation en milieu froid jusqu'à -20° C
53 - 62	Plage des tours de tête couverts en cm
CE 0299	Numéro de l'organisme de contrôle responsable
 01/2020	Valeur indiquée pour le mois et l'année de fabrication (janvier 2020)

GARANTIE

SCHUBERTH concède au premier acheteur, pour un usage conforme de la casquette de baseball, une garantie de 2 (deux) ans, à compter de la date d'achat, contre tout défaut de matériau ou de fabrication. La responsabilité de SCHUBERTH, à son entière discrétion, se limite à la réparation ou à l'échange des produits, qui s'avèrent défectueux, pendant la période de garantie. La casquette de baseball doit être dans son état d'origine et/ou ne doit pas avoir été endommagée par un usage non-conforme.

Sous réserve de modifications techniques.

Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

Déclaration UE de conformité :

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle :

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/fr/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

ORGANISME DE CONTRÔLE RESPONSABLE : 0299

Équipement de protection personnelle (EPI)

Organismes d'essai et de certification BG-PRÜFZERT

Zwengenberger Straße 68

D - 42781 Haan | Allemagne

Tél.: +49 (0)2129 576-431 | Fax: +49 (0)2129 576-444

FABRICANT

SCHUBERTH GmbH

Stegelitzer Str. 12

D - 39126 Magdeburg | Allemagne

Tél.: +49 (0)391 8106-0 | Fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

INDICACIONES PARA EL USO

Atención:

Una gorra antigolpes industrial no sustituye un casco protector industrial conforme a DIN EN 397.

Atención:

El efecto protector solo se consigue si la gorra antigolpes industrial está correctamente asentada.

AJUSTAR EL ANCHO

El cierre de velcro garantiza un ajuste perfecto al tamaño de la cabeza del usuario y puede regularse pasando la tira del cierre por la hebilla.



RETIRAR/MONTAR LOS AMORTIGUADORES

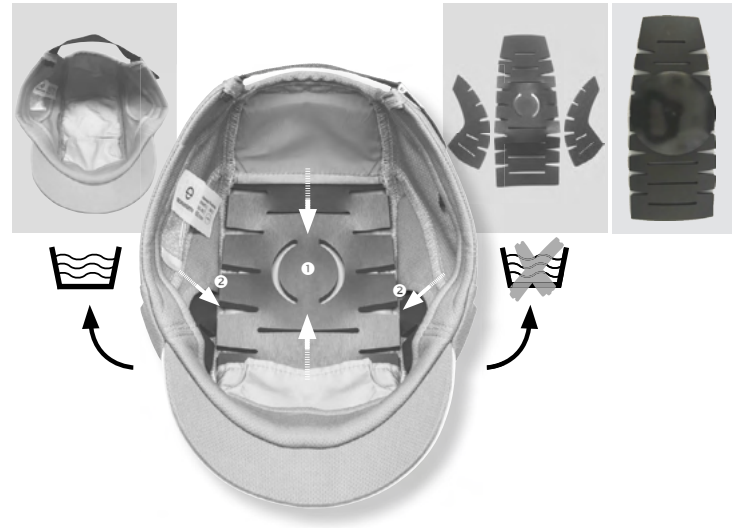
En caso necesario, los tres amortiguadores pueden retirarse (por ejemplo, para lavar la gorra).

Para extraerlos, retire primero el amortiguador central ❶ de las pestañas de sujeción superior e inferior.

Una tapa de plástico (elemento de penetración) se pega en el elemento de amortiguación central en la parte superior. Por favor, preste atención a un asiento fijo aquí.

A continuación, saque los dos amortiguadores laterales ❷ de los bolsillos.

Para el montaje, repita los pasos anteriores en el orden inverso.



MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, compruebe que ni la gorra ni los amortiguadores presenten cortes, rasguños u otros daños. En especial, compruebe minuciosamente que el sistema de cierre para ajustar el ancho a la cabeza del usuario no presente daños y funcione correctamente, ya que este componente garantiza una posición segura y fija de la gorra.

Si detecta daños en la gorra, el sistema de cierre o los amortiguadores, sustitúyala de inmediato por una gorra nueva.

Atención:

No aplique cinta adhesiva, pintura, pegatinas o etiquetas autoadherentes a la gorra, ya que pueden alterar el efecto protector de la misma.

LIMPIEZA

Basecap FlexActive

Utilice únicamente agua jabonosa templada para lavar la gorra de seguridad industrial. En caso necesario, puede aplicar desinfectante a todos los componentes (por ejemplo, Heliosept Medical Spray).

No utilice disolventes. Pueden alterar el efecto protector de la gorra.

Atención:

Antes de cada lavado, extraiga los amortiguadores para no mermar su efecto protector a largo plazo.

Atención:

No lave los amortiguadores en la lavadora. Para lavarlos, utilice un paño húmedo y, en caso necesario, agua jabonosa suave.

DURACIÓN DE SERVICIO

El Basecap Flexactive de SCHUBERTH debe reemplazarse 5 años después de su compra, siempre que se almacene en un lugar seco, a temperaturas normales y no sea expuesto directamente a la luz solar.

El tratamiento adecuado de la gorra de protección es un requisito fundamental para un buen funcionamiento. Realice un control regular de la gorra y los elementos de amortiguación. Si detecta un daño, reemplace la gorra de protección.


MODIFICACIONES EN LA GORRA

Su SCHUBERTH Basecap cumple en su versión de serie la norma vigente DIN EN 812, y por esta razón no debe modificarse ni dotarse de componentes o accesorios ajenos de cualquier tipo.

La sustitución de los distintos componentes solo está autorizada si estos son del mismo tipo que las piezas individuales homologadas de la gorra o están expresamente autorizadas por SCHUBERTH para una sustitución.

Los equipamientos inadecuados o ajenos (tiras acolchadas), la realización posterior de perforaciones para accesorios u otras modificaciones en la gorra pueden alterar la función protectora y anular la homologación.

PROPIEDADES E IDENTIFICACIONES SCHUBERTH BASECAP

Identificación	Explicación de la identificación
Basecap FlexActive	Denominación de la gorra antigolpes
EN 812	Norma europea según la cual se ha realizado el dibujo
HDPE	Siglas del material del casquete (polietileno)
-20 °C	La Basecap es apropiada para el uso a bajas temperaturas hasta -20 °C
53 - 62	Intervalo de tamaños de cabeza, en cm
CE 0299	Número del centro de ensayos encargado de la supervisión
 01/2020	Indicación de ejemplo para el mes y año de fabricación (enero 2020)

GARANTÍA

SCHUBERTH ofrece una garantía al primer comprador en concepto de materiales y defectos de fabricación de 2 (dos) años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se haga un uso adecuado de la gorra. La responsabilidad de SCHUBERTH se limita a la reparación o la sustitución, según estime oportuno, de aquellos productos que presenten defectos demostrables dentro del plazo de garantía. Para ello, la gorra debe encontrarse en su estado original y no presentar daños derivados de un uso inadecuado.

**Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas
No se otorga garantía por erratas y fallos de impresión.**

Declaración de conformidad UE

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

Reglamento EPI (UE) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

ORGANISMO NOTIFICADO INTERVINIENTE 0299

Comisión de equipos de protección individual (PPE)
Centro de inspección y certificación BG-PRÜFZERT
Zwengenberger Straße 68
D - 42781 Haan | Alemania

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

FABRICANTE

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Alemania

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

AVVISI RIGUARDANTI L'USO



Attenzione:

Un casco antiurto industriale non sostituisce un casco protettivo industriale riguardante la norma DIN EN 397.



Attenzione:

L'effetto protettivo viene raggiunto soltanto se il casco antiurto è adattato correttamente.

REGOLAZIONE DELLA TAGLIA

La chiusura tipo Velcro permette un adattamento fine alla grandezza della testa e viene variata facendola passare attraverso la fibbia.



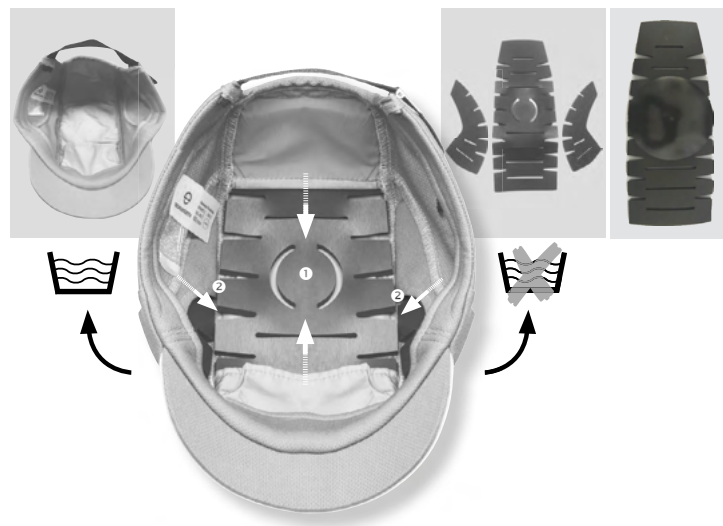
RIMOZIONE/MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI SMORZATORI

A tale scopo, tirare dapprima l'elemento smorzante ❶ dal fissaggio superiore e inferiore.

Un tappo di plastica (elemento di penetrazione) è incollato sull'elemento di smorzamento centrale sulla parte superiore. Si prega di prestare attenzione a un posto fisso qui.

Staccare poi i due elementi smorzanti laterali ❷ dalle tasche.

Per il montaggio, procedere in sequenza inversa.



MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, verificare che il basecap come anche gli elementi smorzatori non presenti tagli, crepe o altri danni. In particolar modo deve essere controllato il sistema di chiusura per l'adattamento alla grandezza individuale della testa verificando l'assenza di danni e il suo corretto funzionamento, in quanto esso permette di portare il basecap in maniera salda e sicura.

Se viene rilevato un danno al basecap, al sistema di chiusura o agli elementi smorzatori, il basecap va immediatamente sostituito con uno nuovo.



Attenzione:

Non applicare al basecap nessun nastro adesivo né colore, sticker o etichette autoadesive. L'effetto protettivo ne potrebbe venire compromesso.

PULIZIA

Basecap FlexActive

Pulire il cappuccio antiurto industriale solo con acqua tiepida saponata. Tutti i componenti possono essere trattati anche con disinfettante (ad es. Heliosept Medical Spray).

Non utilizzare solventi. L'effetto protettivo ne potrebbe venire compromesso!



Attenzione:

Prima di ogni pulizia rimuovere gli elementi smorzanti al fine di non compromettere nel tempo l'effetto protettivo.



Attenzione:

Gli elementi smorzanti non devono essere lavati in lavatrice.
Pulire gli elementi smorzanti con un panno umido ed ev. usando liscivia di sapone delicata.

DURATA D'USO

Può essere presunta una durata d'uso fino a 5 anni dopo l'acquisto a condizione che il casco Basecap della SCHUBERTH venga conservato all'asciutto sotto temperature normali e non venga esposto direttamente alla luce solare.

Il trattamento appropriato del casco antinfortunistico è il presupposto essenziale per il suo corretto funzionamento. Si prega di eseguire regolari controlli del casco antinfortunistico. Se venisse rilevato un danno, il casco antinfortunistico deve essere immediatamente sostituito. Può essere presunta una durata d'uso fino a 5 anni dopo l'acquisto a condizione che il casco Basecap della SCHUBERTH venga conservato all'asciutto sotto temperature normali e non venga esposto direttamente alla luce solare.

Il trattamento appropriato del casco antinfortunistico è il presupposto essenziale per il suo corretto funzionamento. Si prega di eseguire regolari controlli del casco antinfortunistico. Se venisse rilevato un danno, il casco antinfortunistico deve essere immediatamente sostituito.



MODIFICHE DEL CASCO

Nella realizzazione in serie il Suo casco Basecap della SCHUBERTH corrisponde alla norma DIN EN 812 e perciò non deve essere modificato o attrezzato di pezzi e accessori estranei di ogni tipo.

La sostituzione dei singoli pezzi è ammessa soltanto se questi sono identici ai tipi dei singoli pezzi del casco esaminato in riguardo al tipo o se sono autorizzati in maniera speciale per la sostituzione da parte della SCHUBERTH.

Attrezzi interni (strisce dell'imbottitura) sbagliati o l'applicazione a priori di trapanature per degli accessori o altre modifiche che del casco possono compromettere la funzione protettiva e condurre alla scadenza dell'autorizzazione.

CARATTERISTICHE E IDENTIFICAZIONI SCHUBERTH BASECAP

Identificazione	Spiegazione dell'identificazione
Basecap FlexActive	Designazione del casco antiurto
EN 812	Norma Europea, secondo la quale è stata effettuata l'identificazione
HDPE	Designazione abbreviata del materiale del casco (polietilene)
-20 °C	Il casco Basecap è adatto all'uso a basse temperature fino a -20 °C
53 - 62	Campo di misura della circonferenza della testa in cm
 0299	Numero della sede d'esame
 01/2020	Esempio di specifica per l'anno e mese di fabbricazione (gennaio 2020)

GARANZIA

SCHUBERTH concede al primo acquirente, in caso di uso conforme alla destinazione d'uso, una garanzia contro i difetti di materiale e di produzione di 2 (due) anni dalla data di acquisto. La responsabilità della SCHUBERTH si limita, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione di prodotti che siano comprovabilmente difettosi nel periodo di copertura della garanzia. Il basecap non deve discostare dallo stato originale e/o non deve essere stato danneggiato da un uso improprio.

Modifiche tecniche riservate.

Nessuna garanzia riguardante gli errori e gli errori di stampa.

Dichiarazione di conformità UE

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

Regolamento DPI (UE) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

SEDE NOTIFI CATA INCARICATA 0299

Comitato per gli equipaggiamenti protettivi personali (PSA)
Ufficio di controllo e certificazione nel BG-PRÜFZERT
Zwengenberger Straße 68
D - 42781 Haan | Germania

Telefono: +49 (0)2129 576-431 | Fax: +49 (0)2129 576-444

PRODUTTORE

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Germania

Telefono: +49 (0)391 8106-0 | Fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

TIPS VOOR HET GEBRUIK



Let op:

Een industriële beschermpep vervangt niet een industriële veiligheidshelm volgens DIN EN 397.



Let op:

De beschermende werking is alleen dan gewaarborgd, als de industriële veiligheidspep goed zit.

INSTELLEN VAN DE HOOFDOMVANG

De klittenbandsluiting maakt een zeer nauwkeurige aanpassing aan de hoofdomvang mogelijk en kan met behulp van de gesp worden veresteld.



VERWIJDEREN/MONTEREN VAN DE DEMPENDE ELEMENTEN

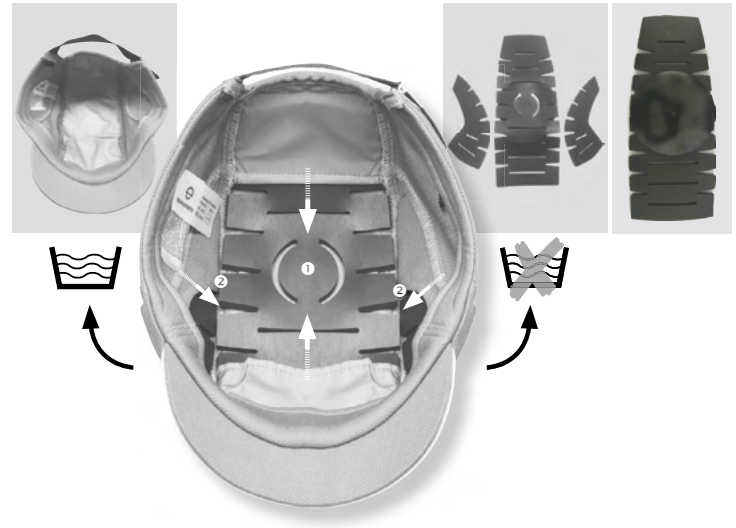
De drie dempende elementen kunnen indien nodig worden verwijderd (bv. voor het reinigen van de basecap).

Hier toe dient u eerst het centrale dempende element ❶ uit de bovenste en onderste bevestiging te trekken.

Een plastic dop (penetratie-element) wordt gelijmd op het centrale dempingselement aan de bovenkant. Let hier op een vaste stoel.

Vervolgens haalt u de beide zijdelingse dempende elementen ❷ uit de zakjes.

Bij montage houdt u de omgekeerde volgorde aan.



ONDERHOUD

De basecap en de dempende elementen dienen voor elk gebruik te worden gecontroleerd op sneden, scheuren of andere beschadigingen. Met name de sluiting voor de aanpassing aan de individuele hoofdomvang dient zorgvuldig te worden gecontroleerd op beschadigingen en een goede functie, aangezien deze ervoor zorgt dat de pet veilig en stevig zit.

Indien een beschadiging van de basecap, de sluiting of de dempende elementen wordt vastgesteld, dienen deze onmiddellijk te worden vervangen door nieuwe.



Let op:

Nooit plakband, verf, stickers of zelfklevende etiketten aanbrengen op de basecap. De beschermende werking kan daardoor nadelig worden beïnvloed.

REINIGING

Basecap FlexActive

De industriële stootpet alleen reinigen met lauwwarm zeepwater. Alle onderdelen kunnen indien nodig ook worden behandeld met desinfectiemiddelen (bv. Heliosept Medical Spray).

Geen oplosmiddelen gebruiken. De beschermende werking kan daardoor nadelig worden beïnvloed!



Let op:

Verwijdert u voor elke reiniging de dempende elementen om de beschermende werking niet blijvend nadelig te beïnvloeden.



Let op:

De dempende elementen mogen niet machinaal worden gewassen. Reinigt u de dempende elementen met een vochtige doek en evt. met behulp van een milde zeeploog.

GEBRUIKSDUUR

De SCHUBERTH Basecap Flexactive moet 5 jaar na aankoop worden vervangen, op voorwaarde dat deze droog wordt bewaard bij normale temperaturen en niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

De juiste behandeling van de schokdop is een voorwaarde voor hun juiste functie. Voer regelmatig een controle uit industriële beschermcap en de dempingselementen. Als er schade wordt gedetecteerd, vervangt u de industriële beschermcap.

WIJZIGINGEN AAN DE PET

DE SCHUBERTH Basecap voldoet in de standaarduitvoering aan de geldende norm DIN EN 812 en mag daarom niet worden veranderd of worden voorzien van vreemde onderdelen en toebehoren.

Het vervangen van individuele onderdelen is alleen toegestaan als deze van hetzelfde type zijn als de individuele onderdelen van de type-gecontroleerde pet, of door SCHUBERTH speciaal voor vervanging zijn vrijgegeven. Onjuiste of vreemde binnenuitvoeringen (bontstrepen), achteraf aanbrengen van boorgaten voor toebehoren of andere veranderingen aan de pet kunnen de beschermende werking nadelig beïnvloeden en tot het verlies van de toelating leiden.

EIGENSCHAPPEN EN AANDUIDINGEN SCHUBERTH BASECAP

Aanduiding	Uitleg van de aanduiding
Basecap FlexActive	Aanduiding van de veiligheidspet
EN 812	Europese norm aan de hand waarvan de tekening is gemaakt
HDPE	Afkorting van het materiaal van de pet (polyehtyleen)
-20 °C	De Basecap is geschikt voor gebruik bij lage temperaturen tot -20 °C
53 - 62	Grootte hoofd in cm
 0299	Nummer van de bewakende controlelocatie
 01/2020	Voorbeeld van maand en jaar van fabricage (januari 2020)

GARANTIE

SCHUBERTH geeft de eerste koper bij gebruik volgens bestemming van de basecap een garantie voor materiaal- en productiefouten van 2 (twee) jaar vanaf datum aankoop. De aansprakelijkheid van SCHUBERTH is naar eigen inzicht beperkt tot reparatie of vervanging van de producten die binnen de garantietermijn aantoonbaar gebrekking zijn. De basecap mag niet afwijken van zijn originele toestand en/of zijn beschadigd door onjuist gebruik.

**Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen garantie op fouten en drukfouten.**

EU-Konformitätserklärung:

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

PBM-verordening (EU) 2016/425

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

INGESCHAKELDE GEMELDE LOCATIE 0299

Vakcommissie Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM)
Controle- en certificeringsinstantie in het BG-PRÜFZERT
Zwengenberger Straße 68
D - 42781 Haan | Duitsland

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

FABRIKANT

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Duitsland

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA



Uwaga:

Przemysłowe czapki ochronne nie zastępują przemysłowych kasków ochronnych zgodnych z DIN EN 397.



Uwaga:

Skuteczność ochrony i działanie amortyzacyjne czapki ochronnej zapewnione jest wyłącznie w przypadku prawidłowego jej dopasowania do głowy.

USTAWIANIE OBWODU GŁOWY

Zapięcie na rzep umożliwia precyzyjne dopasowanie do obwodu głowy, a pasek przewlekany przez klamrę umożliwia regulację długości.



ZDEJMOWANIE/MONTAŻ ELEMENTÓW AMORTYZUJĄCYCH

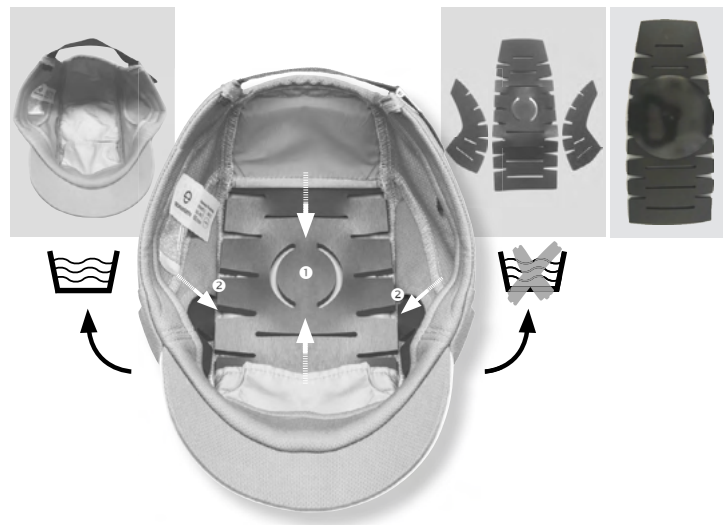
W razie potrzeby (np. aby oczyścić czapkę) trzy elementy amortyzujące można wyjąć.

W tym celu należy najpierw wysunąć centralny element amortyzujący ❶ z górnego i dolnego mocowania.

Plastikowa nasadka (element penetrujący) jest przyklejona do centralnego elementu tłumiącego na górze. Prosimy o zwrócenie tutaj uwagi na stałe miejsce.

Następnie wysunąć z kieszonek oba boczne elementy amortyzujące ❷.

W celu zamontowania elementów amortyzujących wykonać kroki w odwrotnej kolejności.



KONSERWACJA

Przed każdym użyciem należy sprawdzić czapkę oraz elementy amortyzujące pod kątem przecięć, rys lub innych uszkodzeń. Szczególnie starannie należy sprawdzać (pod kątem uszkodzeń i działania) system zapinania służący do dostosowywania rozmiaru do indywidualnego obwodu głowy, gdyż jest on odpowiedzialny za bezpieczną i stabilną pozycję czapki.

W razie stwierdzenia uszkodzenia czapki, systemu zapinania lub elementów amortyzujących należy niezwłocznie wymienić czapkę na nową.



Uwaga:

Na czapce nigdy nie stosować taśmy klejącej, farb, naklejek ani etykiet samoprzylepnych. Może to spowodować osłabienie działania ochronnego.

CZYSZCZENIE

Czapka FlexActive

Przemysłową czapkę chroniącą przed uderzeniami czyścić letnią wodą z mydłem. W razie potrzeby wszystkie elementy można także czyścić środkiem dezynfekującym (np. Heliosept Medical Spray).

Nie stosować rozpuszczalników. Może to spowodować osłabienie działania ochronnego!



Uwaga:

Przed każdym czyszczeniem należy wyjąć elementy amortyzujące, aby zapobiec trwałemu osłabieniu działania ochronnego.



Uwaga:

Elementów amortyzujących nie wolno prać w pralce. Należy je czyścić wilgotną ściereczką z ew. dodatkiem łagodnego ługu mydlanego.

OKRES UŻYTKOWANIA

SCHUBERTH Basecap Flexactive należy wymienić 5 lat po zakupie, pod warunkiem, że jest przechowywany w suchych warunkach w normalnej temperaturze i nie jest narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Właściwe traktowanie nasadki jest warunkiem ich prawidłowego funkcjonowania. Należy regularnie sprawdzać korek i elementy tłumiące. Jeśli zostanie wykryte uszkodzenie, wymień nakładkę.

ZMIANY KONSTRUKCJI CZAPKI OCHRONNEJ

Państwa nowo zakupiona czapka ochronna SCHUBERTH Basecap wykonana jest w wersji seryjnej, zgodnie z normą DIN EN 812 i nie można z tego powodu zmieniać jej konstrukcji oraz wbudowywać w nią obcych elementów i osprzętu.

Wymiana poszczególnych części dozwolona jest tylko wtedy, gdy są to identyczne części lub części zatwierdzone przez firmę SCHUBERTH specjalnie do tego celu.

Montaż niewłaściwych lub pochodzących od innych producentów elementów wyposażenia wewnętrznego (wkłady amortyzacyjne), wykonywanie dodatkowych otworów do mocowania osprzętu lub inne zmiany dokonane na czapce, mogą pogorszyć jej skuteczność ochrony i prowadzić do utraty dopuszczenia do jej użytkowania.

WŁAŚCIWOŚCI I NAZEWNICTWO SCHUBERTH BASECAP

Nazwa	Objaśnienie nazwy
Basecap FlexActive	Nazwa ochronnego nakrycia głowy
EN 812	Norma Europejska, według której sporządzono rysunek
HDPE	Nazwa skrócona materiału nakrycia głowy (polietylen)
-20 °C	Nakrycie głowy Basecap przystosowane jest do użytkowania w niskich temperaturach, do -20 °C
53 - 62	Zakres wielkości głowy w cm
 0299	Numer zewnętrznej instytucji certyfikacyjno-audytorskiej
 01/2020	Przykład miesiąca i roku produkcji (styczeń 2020)

RĘKOJMIA

SCHUBERTH udziela pierwszemu nabywcy czapki rękojmi na wady materiałowe i wady produkcyjne przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu, pod warunkiem użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem. Odpowiedzialność firmy SCHUBERTH ogranicza się, według jej własnego uznania, albo do naprawy, albo wymiany produktów, których wady wykazano w okresie gwarancji. Czapka nie może odbiegać od stanu oryginalnego i/lub być uszkodzona w wyniku nieodpowiedniego użytkowania.

**Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.
Nie ponosimy odpowiedzialności za pomyłki i błędy w druku.**

Deklaracja zgodności UE:

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

ZEWNĘTRZNA INSTYTUCJA CERTYFIKACYJNO-AUDYTORSKA 0299

Komisja Techniczna ds. Środków Ochrony Indywidualnej
Ośrodek Kontroli i Certyfikacji w BG-PRÜFZERT
Zwengenberger Straße 68
D - 42781 Haan | Niemcy

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

PRODUCENT

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg | Niemcy

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

KULLANIM BİLGİLERİ



Dikkat:

Sanayide kullanılan darbelerle karşı koruyucu kasket, DIN EN 397 normu uyarınca sanayide kullanılan kaskların yerine geçmez.



Dikkat:

Sanayide kullanılan darbelerle karşı koruyucu kasketin koruyucu etkisi ancak doğru takılması halinde sağlanır.

KAFA GENİŞLİĞİNİN AYARLANMASI

Cırt cırt bantı, kafa ölçüsüne göre ince şekilde ayar yapma ve tokadan geçen bant yardımıyla farklı genişlik olanağı sağlar.



SÜSPANSİYON ELEMANLARININ ÇIKARILMASI/TAKILMASI

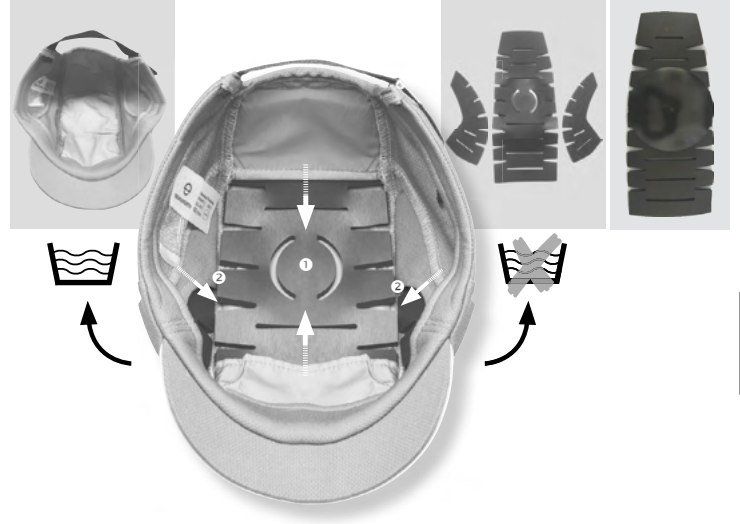
Gerekli görüldüğünde (ör. Basecap'ın temizlenmesi durumunda) süspansiyon elemanlarının üçü de çıkarılabilir.

Bunun için ilk olarak ortadaki ❶ süspansiyon elemanını, üst ve alttaki gözlerden çekin.

Plastik bir kapak (penetrasyon elemanı) üstteki merkezi sönümlleme elemanına yapıştırılır. Lütfen burada sabit bir koltuk dikkat edin.

Ardından yanlarda bulunan ❷ süspansiyon elemanlarını ceplerden çıkarın.

Parçaları yeniden takmak için bu işlemleri tersi sırayla izleyin.



BAKIM

Basecap ve süspansiyon elemanlarında kesik, yırtık ya da başka herhangi bir hasar olup olmadığı her kullanım öncesi kontrol edilmelidir. Kasketin güvenli ve sıkı şekilde oturmasını sağladığı için özellikle her kişinin kafa ölçüsüne göre ayarlanabilen kapama sisteminin hasar alıp almadığı ve işlevi açısından sorun olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Basecap'ın kendisinde, kapama sisteminde ya da süspansiyon elemanlarında bir hasar tespit edilirse, Basecap hemen bir yenisi ile değiştirilmelidir.



Dikkat:

Basecap'ın üzerine asla yapışkan bant, boya, çıkartma ya da kendinden yapışkanlı etiket uygulamayın. Bu durumda koruyucu etki azalabilir.

TEMİZLİK

Basecap FlexActive

Sanayide kullanılan darbelerle karşı koruyucu kasketi yalnızca ılık ve sabunlu su ile temizleyin. Gerektiğinde tüm parçalar dezenfektan ile de (ör. Heliosept Medical Spray gibi) temizlenebilir.

Çözücü madde kullanmayın. Bu şekilde koruyucu etki azalabilir!



Dikkat:

Koruyucu etkiyi kalıcı olarak kötü yönde etkilememek için, her bir temizlik işleminden önce süspansiyon elemanlarını çıkarın.



Dikkat:

Süspansiyon elemanları makinede yıkanmamalıdır. Süspansiyon elemanlarını, nemli bir bez ile ya da gerektiğinde hafif bir sabunlu su yardımıyla temizleyin.

KULLANIM SÜRESİ

SCHUBERTH Basecap Flexactive, normal sıcaklıklarda kuru tutulması ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmaması koşuluyla, satın alındıktan 5 yıl sonra değiştirilmelidir.

Çarpma başlığının uygun şekilde işlenmesi, düzgün çalışması için bir önkoşuldur. Lütfen kapağı ve sönümler elemanlarını düzenli olarak kontrol edin. Hasar tespit edilirse, çarpma kapağını değiştirin.


KASKETTE DEĞİŞİKLİK

SCHUBERTH Basecap'ınız seri üretim modeli olarak yürürlükteki DIN EN 812 normuna uygundur ve o nedenle üzerinde herhangi bir değişiklik yapılamaz veya ne tür olursa olsun hariçten parçalarla ve aksesuarlarla donatılamaz.

Tek tek parçaların değiştirilmesi, ancak bunların model testinden geçmiş kasketin parçalarıyla model açısından tamamen aynı olması halinde veya SCHUBERTH tarafından değiştirilmelerine onay verilmişse mümkündür.

Yanlış veya hariçten iç donanımlar (yastık şerit) kullanılması, aksesuarlar için sonradan delik açılması ya da kaskette yapılacak herhangi bir başka değişiklik koruyucu etkiye olumsuz etki yapabilir ve ruhsatın iptaline yol açabilir.

ÖZELLİK VE İŞARETLER SCHUBERTH BASECAP

İşaret	İşaretin açıklaması
Basecap FlexActive	Darbelere karşı koruyucu kasketin adı
EN 812	Çizimin yapıldığı Avrupa normu
HDPE	Kasket malzemesinin (polietilen) kısaltması
-20 °C	Basecap -20 °C'a kadar düşük ısılarda kullanıma uygundur
53 - 62	cm cinsinden baş büyüklüğü
CE 0299	Kontrolü yapan test merkezinin numarası
 01/2020	Üretim ayı ve yılına örnek (Ocak 2020)

GARANTI

SCHUBERTH, Basecap'ın amacına uygun kullanımında, ilk alıcıya malzeme ve üretici hatasına karşı satın alınan tarih itibarıyla 2 (iki) yıl boyunca garanti verir. SCHUBERTH'in mesuliyeti kendi takdiriyle, garanti süresi içerisinde kusurlu olduğu belgelenebilen ürünlerin ya tamir edilmesi ya da değiştirilmesiyle sınırlıdır. Basecap, orijinal halinden farklı durumda ve/veya uygunsuz kullanımdan dolayı zarar görmüş olmamalıdır.

Teknik değişiklik hakkı mahfuzdur.

Yanlışlık ve baskı hataları garantisi verilmez.

AB Uygunluk Beyanı

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

PSA Yönetmeliği (AB) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

DEVREYE SOKULAN BİLDİRİM MERKEZİ 0299

Fachausschuss Persönliche Schutzausrüstungen (PSA)

Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT

Zwengenberger Straße 68

D - 42781 Haan | Almanya

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

ÜRETİCİ

SCHUBERTH GmbH

Stegelitzer Str. 12

D - 39126 Magdeburg | Almanya

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Pozor:
Průmyslová ochranná čepice nenahrazuje průmyslovou ochrannou helmu dle DIN EN 397.

Pozor:
Ochranných účinků se dosáhne jen tehdy, je-li průmyslová ochranná čepice správně nasazena.

NASTAVENÍ DLE OBVODU HLAVY

Zapínání na suchý zip zaručuje přesné nastavení podle velikosti hlavy a reguluje se protažením přezky.



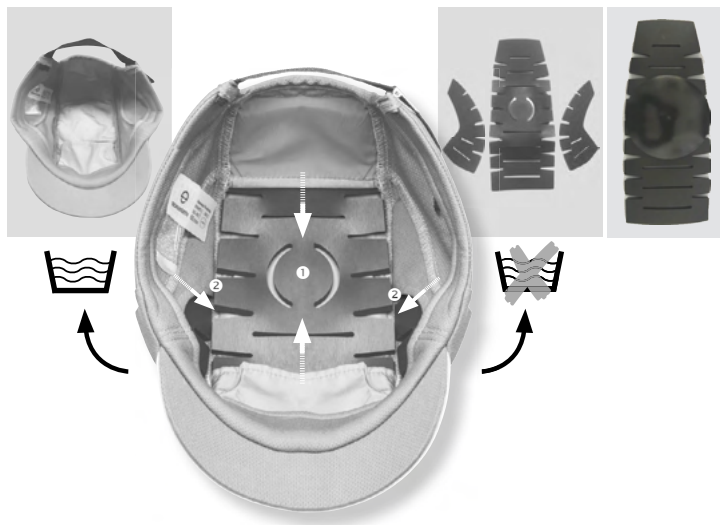
ODSTRANĚNÍ/MONTÁŽ TLUMICÍCH PRVKŮ

Tři tlumicí prvky lze v případě potřeby odstranit (např. před čištěním čepice Basecap). Nejprve vytáhněte centrální tlumicí prvek ❶ z horní a dolní fixace.

Na středovém tlumicím prvku nahoře je nalepen plastový kryt (průbojný prvek). Věnujte prosím pozornost pevnému sedadlu.

Poté uvolněte oba postranní tlumicí prvky ❷ z kapes.

Při montáži postupujte v obráceném pořadí.



ÚDRŽBA

Před každým použitím je nutno čepici Basecap a tlumicí prvky zkontrolovat, zda nemají proříznutá místa, trhliny nebo jiná poškození. Zejména je nutno pečlivě zkontrolovat, zda zapínání na suchý zip pro přizpůsobení velikosti čepice podle individuální velikosti hlavy není poškozené a zda je funkční, protože toto zapínání zajišťuje bezpečně a řádné upevnění čepice na hlavě.

Zjistíte-li poškození čepice Basecap, zapínání nebo tlumících prvků, měli byste čepici ihned vyměnit za novou.



Pozor:

Nikdy neaplikujte na čepici Basecap lepicí pásky, barvu, nálepky nebo samolepicí etikety. Mohl by se tak narušit ochranný účinek.

ČIŠTĚNÍ

Basecap FlexActive

Průmyslovou ochrannou čepici čistěte jen vlažnou vodou s mýdlem. Všechny části lze v případě potřeby ošetřit také dezinfekčním prostředkem (např. Heliosept Medical Spray).

Nepoužívejte rozpouštědla. Mohl by se tak narušit ochranný účinek!



Pozor:

Před každým čištěním odstraňte tlumicí prvky, aby nedošlo k trvalému negativnímu ovlivnění ochranného účinku.



Pozor:

Tlumicí prvky se nesmí prát v pračce.

Očistěte tlumicí prvky navlhčeným hadříkem a příp. použijte jemný mýdlový roztok.

DOBA POUŽITÍ

SCHUBERTH Basecap Flexactive by měl být vyměněn za 5 let po zakoupení za předpokladu, že je skladován v suchu při normálních teplotách a není vystaven přímému slunečnímu záření.

Předpokladem jejich správné funkce je řádné ošetření ochranného krytu. Proveďte pravidelnou kontrolu víka a tlumících prvků. Pokud zjistíte poškození, vyměňte kryt nárazníku.


ZMĚNY NA ČEPICI

Vaše SCHUBERTH Basecap odpovídá v sériovém provedení platné normě DIN EN 812 a nesmí být proto pozměněna nebo doplněna cizími díly nebo příslušenstvím všeho druhu.

Výměna jednotlivých dílů je povolena, jen jsou-li typově stejné s jednotlivými díly přezkoušeného typu čepice, nebo firmou SCHUBERTH speciálně povoleny k výměně.

Nesprávné popř. cizí vložky (polštářky), následně vyvrtané otvory pro příslušenství nebo jiné změny na čepici mohou ovlivnit ochrannou funkci a vést k zániku povolení.

VLASTNOSTI A OZNAČENÍ SCHUBERTH BASECAP

Označení	Význam označení
Basecap FlexActive	Název ochranné čepice
EN 812	Evropská norma, podle které je proveden návrh
HDPE	Zkratka materiálu čepice (polyetylén)
-20 °C	Base Cap 1 je vhodný pro nasazení při nízkých teplotách až do -20 °C
53 - 62	Velikost hlavy v cm
CE 0299	Číslo kontrolního místa
 01/2020	Příklad uvedení měsíce a roku výroby (leden 2020)

ZÁRUKA

Společnost SCHUBERTH poskytuje prvnímu kupujícímu při používání čepice Basecap v souladu s určením záruku na materiálové a výrobní vady po dobu 2 (dvou) let od data zakoupení. Odpovědnost firmy SCHUBERTH se podle vlastního uvážení omezuje na opravu nebo výměnu produktů, které jsou během záruční doby prokazatelně vadné. Čepice Basecap se nesmí odchylovat od originálního stavu ani nesmí být poškozena nesprávným použitím.

Technické změny vyhrazeny.

Bez záruky na omyly a tiskové chyby.

Prohlášení o shodě EU:

<https://www.schubertth.com/en/products/industrial-safety/downloads.html>

Nařízení o OOP (EU) 2016/425:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R0425>

KONTROLNÍ MÍSTO 0299

Odborná komise pro osobní ochranné pracovní prostředky(OOPP)

Úřad pro kontrolu a certifikaci BG-PRÜFZERT

Zwengenberger Straße 68

D - 42781 Haan | Germany

phone: +49 (0)2129 576-431 | fax: +49 (0)2129 576-444

VÝROBCE

SCHUBERTH GmbH

Stegelitzer Str. 12

D - 39126 Magdeburg | Germany

phone: +49 (0)391 8106-0 | fax: +49 (0)391 8106-144

e-mail: industrial-safety@schubertth.com | www.schubertth.com



WWW.SCHUBERTH.COM

SCHUBERTH GMBH

Stegelitzer Straße 12, D-39126 Magdeburg, Germany

Telefon phone +49 (0)391 8106-0

Telefax fax +49 (0)391 8106-444

arbeitsschutz@schubertth.com

Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.
Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.



SCHUBERTH